** 19_T15_大禹治水/Dà Yǔ zhì shuǐ/Yu el Grande doma las aguas/Yu the Great Tames the Floods **

附加内容/Fùjiā nèiróng/Extras/Extras

1) Amplía y sustituye

kuòzhǎn yǔ tì huàn

扩展与替换 (Expand and substitute.)

Jiāmén
家门

Lùguò jiāmén
路过家门

Sānguòjiāmén ér bú rù
三过家门而不入

Yǔ zhìshuǐ sānguòjiāmén ér bú rù
禹治水，三过家门而不入。

Yu, mientras controlaba las aguas, pasó tres veces por su casa sin entrar. / While taming the floods, Yu passed his door many times without going in.

Shēnghuó
生 活

Xìngfú de shēnghuó
幸福的 生 活

Bǎixìng ānjū-lèyè chóngxīnguòshang le xìngfú de shēnghuó
百姓安居乐业，重 新过 上 了幸福的 生 活。

La gente vivía en paz, trabajaba con alegría y volvió a llevar una vida feliz. / The people lived and worked in peace and once again led happy lives.

Kěshì tā rènwéi zhìshuǐ yàojǐn yí cì yě méiyǒu zǒujìn jiāmén kàn yi kàn
可是他认为治水要紧，一次也没有走进家门看一看。

Pero creía que controlar las aguas era lo más importante y ni una vez entró a ver a los suyos. / But he believed taming the floods mattered most, and not once did he go in to look.

Hóngshuǐ
洪 水

Gǔn
鲧

Yǔ zhìshuǐ
禹治水

Yǔ
禹

Shǐrénmenshēnghuótòngkǔ
使人们 生 活 痛苦

Yòngzhù bà dǎngshuǐ de bànfǎ méiyǒu zhìhǎohóngshuǐ
用 筑坝 挡 水的办法，没 有治好 洪 水

Sānguòjiāmén ér bú rù
三过家门而不入

Yòngkāitōnghédào de bànfǎ zhìhǎo le hóngshuǐ
用 开通河道的办法，治好了 洪 水

2) Piensa y responde

xiǎng yi xiǎng shuō yi shuō

想一想，说一说 (Think and answer the following questions.)

Gǔn hé Yǔ zhìshuǐ de bànfǎ yǒushénmebùtóng
(1) 鲧和禹治水的办法有什么不同?

¿En qué se diferencian los métodos de Gun y de Yu para controlar las aguas? / How did Gun's and Yu's ways of taming the floods differ?

Yǔ sān cì lùguò jiāmén dōuméiyǒu jìnqu nǐ juéde tā shì yí gè zěnyàng de rén
(2) 禹三次路过家门都没有进去，你觉得他是一个怎样的人?

Yu pasó muchas veces por su casa sin entrar. ¿Qué clase de persona crees que era? / Yu passed his door many times without going in. What kind of person do you think he was?

3) 在对话中找出下面的词语，画上横线/Zài duìhuà zhōng zhǎochū xiàmiàn de cíyǔ, huà shàng héngxiàn/Busca las palabras en el diálogo y subráyalas/Find the words in the dialogue and underline them

大禹 Dà Yǔ / Yu el Grande / Yu the Great

洪水 Hóngshuǐ / inundación / flood

泛滥 Fànlàn / desbordarse / overflow

带领 Dàilǐng / dirigir / lead

筑坝 Zhù bà / construir diques / build dams

成功 Chénggōng / éxito / succeed

吸取 Xīqǔ / aprender (de) / draw (a lesson)

教训 Jiàoxùn / lección / lesson

河道 Hédào / cauce / channel

路过 Lùguò / pasar por / pass by

要紧 Yàojǐn / importante / important

了不起 Liǎobuqǐ / extraordinario / amazing

Bàba Dà Yǔ shì shéi
嘟嘟：爸爸，大禹是谁？

Dudú: Papá, ¿quién era Yu el Grande? / Dudú: Dad, who was Yu the Great?

Hěn jiǔ yǐqián hóngshuǐjīngcháng fànlàn Dà Yǔ dàilǐng dàjiā zhì hǎo le hóngshuǐ
爸爸：很久以前，洪 水 经 常 泛滥，大禹带领大家治好了 洪 水。

Papá: Hace mucho tiempo había inundaciones constantes y Yu el Grande dirigió a la gente para controlarlas. / Dad: Long ago floods were frequent, and Yu the Great led everyone to tame them.

Tā de bàba Gǔn zhǐ zhīdào zhù bà dǎngshuǐ méiyǒuchénggōng
婷婷：他的爸爸鲧只知道筑坝 挡 水，没有 成 功。

Tíngting: Su padre, Gun, solo sabía hacer diques y no lo consiguió. / Tíngting: His father Gun only knew how to build dams, and he didn't succeed.

Dà Yǔ xīqǔ le jiàoxùn shūtōng hédào ràng hóngshuǐ liú dào dàhǎi lǐ
宝宝：大禹吸取了教训，疏通河道，让 洪 水流到大海里。

Baobao: Yu aprendió la lección, abrió cauces y llevó el agua hasta el mar. / Baobao: Yu learnt the lesson, opened up channels and let the floodwater flow into the sea.

Tā shísān nián lǐ duō cì lùguò jiāmén yí cì yě méiyǒu jìnqu
妈妈：他十三年里多次路过家门，一次也没有进去。

Mamá: En trece años pasó muchas veces por su casa y ni una vez entró. / Mum: In thirteen years he passed his door many times and never once went in.

Tā bù xiǎng jiā ma
嘟嘟：他不 想 家吗？

Dudú: ¿No echaba de menos su casa? / Dudú: Didn't he miss home?

Dāngránxiǎng Kěshì tā rènwéi zhìshuǐgèng yàojǐn
爸爸：当 然 想。可是他认为治水更 要紧。

Papá: Claro que sí. Pero creía que controlar las aguas era más importante. / Dad: Of course he did. But he believed taming the floods was more important.

Dà Yǔ zhēn liǎobuqǐ
婷婷：大禹 真 了不起！

Tíngting: ¡Qué extraordinario era Yu el Grande! / Tíngting: Yu the Great was amazing!

Wāngwāng
洛基：汪 汪！

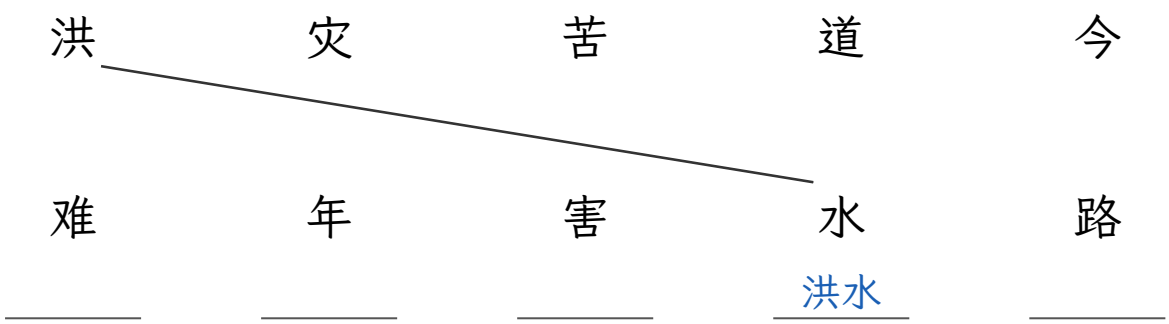
Rocky: ¡Guau! / Rocky: Woof!

练习/Liànxí/Ejercicios/Exercises

第一轮/Dì yī lún/Ronda 1/Round 1

1) Según el ejemplo, une con una línea y forma palabras

zhào lì zi lián yi lián　zǔ cí yǔ
照例子连一连，组词语　(Link and form phrases after the model.)



2) Cuenta los trazos y completa los espacios en blanco

shǔ bǐ huà　tián kòng
数笔画，填空　(Count the strokes and fill in the blanks.)

(1) “洪”一共有_____画，第二画是_____。

(2) “灾”一共有_____画，第六画是_____。

(3) “难”一共有_____画，第七画是_____。

3) Según el ejemplo, encuentra y corrige los caracteres incorrectos

zhào lì zi gǎi cuò bié zì
照例子改错别字　(Find out and correct the wrong characters after the model.)

例(lì)：很久以前，烘水经常泛滥。 → 洪

(1) 洪水给百姓带来了无数的栽难。

_____

(2) 禹开通了很多河稻。

_____

(3) 他甚为治水要紧。

_____

4) Compara y forma palabras

比一比，再组词语 （Compare and form phrases.）

灾_____	难_____	道_____	年_____
火_____	滩_____	首_____	干_____

5) Elige la palabra correcta y completa los espacios

选词语填空 （Choose the right words to fill in the blanks.）

农业　　年　　苦难　　被

(1) 大家一起帮助遭遇_____的人。

(2) 禹离开家乡，一去就是十三____。

(3) 毒蛇猛兽____驱赶走了。

(4) _____生产渐渐恢复了。

6) Según el ejemplo, combina dos partes para formar un carácter

照例子写汉字 （Combine two parts to make characters after the model.）

例：氵 + 共 → 洪

宀 + 火 → ____

又 + 隹 → ____

讠 + 人 → ____

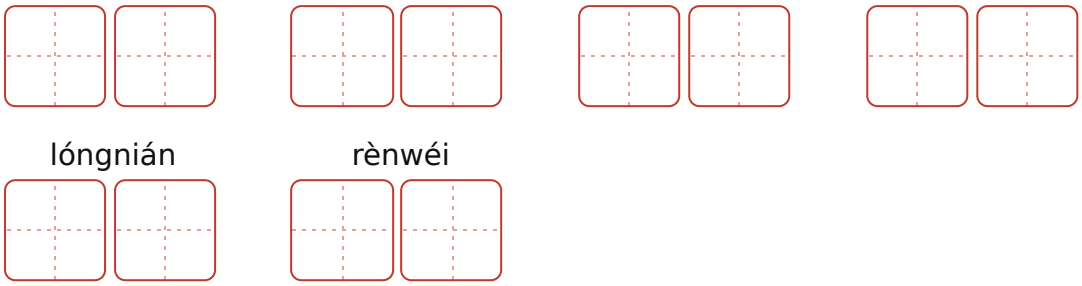
衤 + 皮 → ____

7) Mira el pinyin y escribe las palabras

kàn pīn yīn　xiě cí yǔ

看拼音，写词语 （Read the pinyin and write the words.）

fánghóng　zāinàn　nànmín　nándào



lóngnián　rènwéi

8) Según el ejemplo, ordena las palabras para formar una frase

zhào lì zi lián cí chéng jù

照例子连词成句 （Put the given words in the correct order to make sentences after the model.）

lì

例：终于　洪水　退了

洪水终于退了。

(1) 工厂　这　玩具　生产　家

(2) 百姓　毒蛇　伤害　到处　猛兽

(3) 禹　他的　治水　儿子　继续

9) Según el ejemplo, escribe caracteres que contengan los siguientes radicales

zhào lì zi xiě chū dài yǒu xià liè piānpáng bù shǒu de zì

照例子写出带有下列偏旁部首的字 （Write characters with the given radicals after the model.）

lì

例：氵：洪

火：_____　又：_____　辶：_____

讠：_____　礻：_____　亠：_____

10) Lee el texto a tus padres y pídeles que califiquen tu lectura

dú kè wén gěi bà ba mā ma tīng
读课文给爸爸妈妈听 (Read the text to your parents and ask them to rate your reading.)

Hěn jiǔ hěn jiǔ yǐqián hóngshuǐjīngcháng fànlàn
很久很久以前，洪水经常泛滥。

Dàshuǐ yānmò le tiándì chōnghuǐ le fángwū dúshé měngshòu dàochù shānghài bǎixìng hé shēngchù rénmen
大水淹没了田地，冲毁了房屋，毒蛇猛兽到处伤害百姓和牲畜，人们

de shēnghuó tòngkǔ jí le
的生活痛苦极了。

Hóngshuǐ gěi bǎixìng dàilái le wúshù de zāinàn bìxū zhì hǎo tā
洪水给百姓带来了无数的灾难，必须治好它。

Dāngshí yí gè míngjiàoGǔn de rén lǐng zhe dàjiā zhìshuǐ
当时，一个名叫鲧的人领着大家治水。

Tā zhǐ zhīdào zhù bà dǎngshuǐ jiǔ nián guòqu le hóngshuǐréngrán méiyǒu xiāotuì
他只知道筑坝挡水，九年过去了，洪水仍然没有消退。

Tā de érzi Yǔ jìxù zhìshuǐ
他的儿子禹继续治水。

Yǔ líkāi le jiāxiāng yí qù jiù shì shísān nián
禹离开了家乡，一去就是十三年。

Zhè shísān nián lǐ tā dàochù bēnzǒu céngjīngduō cì lùguò zìjǐ de jiā ménkǒu
这十三年里，他到处奔走，曾经多次路过自己的家门口。

Kěshì tā rènwéi zhìshuǐ yàojǐn yí cì yě méiyǒu zǒujìn jiāmén kàn yi kàn
可是他认为治水要紧，一次也没有走进家门看一看。

Yǔ xīqǔ le Gǔn zhìshuǐ shībài de jiàoxùn cǎiyòng shūdǎo de bànfǎ zhìshuǐ
禹吸取了鲧治水失败的教训，采用疏导的办法治水。

Tā hé dàjiā yìqǐ shūtōng le hěnduō hédào ràng hóngshuǐtōngguò hédào zuìhòu liú dào dàhǎi lǐ
他和大家一起，疏通了很多河道，让洪水通过河道，最后流到大海里

qù
去。

Hóngshuǐzhōngyú tuì le dúshé měngshòu bèi qūgǎn zǒu le rénmen bǎ jiā bān le huílai
洪水终于退了，毒蛇猛兽被驱赶走了，人们把家搬了回来。

Dàjiā zài bèi shuǐyān guo de tǔdì shanggēngzhòng nóngyè shēngchǎn jiànjiàn huīfù le bǎixìng ānjū-
大家在被水淹过的土地上耕种，农业生产渐渐恢复了，百姓安居乐

lèyè chóngxīnguòshang le xìngfú de shēnghuó
业，重新过上了幸福的生活。

读得正确 Lectura correcta / Correct reading ☆☆☆☆☆

读得流利 Lectura fluida / Fluent reading ☆☆☆☆☆

读出感情 Con expresión / With expression ☆☆☆☆☆

练习/Liànxí/Ejercicios/Exercises

第二轮/Dì èr lún/Ronda 2/Round 2

1) Según el ejemplo, une con una línea y forma palabras

zhào lì zi lián yi lián　zǔ cí yǔ

照例子连一连，组词语 （Link and form phrases after the model.）

蛇	野	伤	仍	退
兽	心	王	回	然
_____	_____	蛇王	_____	_____

---

2) Cuenta los trazos y completa los espacios en blanco

shǔ bǐ huà　tián kòng

数笔画，填空 （Count the strokes and fill in the blanks.）

(1) “蛇”一共有_____画，第七画是_____。

(2) “兽”一共有_____画，第二画是_____。

(3) “伤”一共有_____画，第二画是_____。

---

3) Según el ejemplo, encuentra y corrige los caracteres incorrectos

zhào lì zi gǎi cuò bié zì

照例子改错别字 （Find out and correct the wrong characters after the model.）

例：森林里住着很多野(售)。 → 兽

(1) 我们不能商害小动物。

_____

(2) 扔然

_____

(3) 他的儿子禹级续治水。

_____

---

4) Compara y forma palabras

比一比，再组词语 (Compare and form phrases.)

蛇_____	兽_____	仍_____	退_____
它_____	田_____	什_____	腿_____

5) Elige la palabra correcta y completa los espacios

选词语填空 (Choose the right words to fill in the blanks.)

仍然　　退　　陆续　　蛇

(1) 小朋友见到____要赶快离开。

(2) 经过了九年，洪水_____没有消退。

(3) 洪水终于____了。

(4) 同学们_____走进教室。

6) Según el ejemplo, combina dos partes para formar un carácter

照例子写汉字 (Combine two parts to make characters after the model.)

例：虫 + 它 → 蛇

乡 + 卖 → ____

讠 + 川 → ____

灬 + 灰 → ____

7) Mira el pinyin y escribe las palabras

看拼音，写词语 (Read the pinyin and write the words.)

yǎnjìngshé　　shòuxíng　　shānghài　　réngjiù

tuìbù　　jìxù

8) Según el ejemplo, ordena las palabras para formar una frase

zhào lì zi lián cí chéng jù

照例子连词成句 (Put the given words in the correct order to make sentences after the model.)

lì

例：被　走了　毒蛇　猛兽　驱赶

毒蛇猛兽被驱赶走了。

(1) 渐渐　生产　恢复了　农业

_____

(2) 鲧　教训　禹　治水　失败的　吸取了

_____

(3) 洪水　带来了　无数的　百姓　给　灾难

_____

9) Según el ejemplo, escribe caracteres que contengan los siguientes radicales

zhào lì zi xiě chū dài yǒu xià liè piānpáng bù shǒu de zì

照例子写出带有下列偏旁部首的字 (Write characters with the given radicals after the model.)

lì

例：虫：蛇

亻：_____　　纟：_____　　忄：_____

10) Lee el diálogo por personajes con tu familia y pedidles que califiquen tu lectura

hé jiā rén fēn jué sè dú duì huà
和家人分角色读对话

（Read the dialogue in parts with your family and ask them to rate your reading.）

Bàba Dà Yǔ shì shéi
嘟嘟： 爸爸，大禹是谁？

Hěn jiǔ yǐqián hóngshuǐjīngcháng fànlàn Dà Yǔ dàilǐng dàjiā zhì hǎo le hóngshuǐ
爸爸： 很久以前，洪水经常泛滥，大禹带领大家治好了洪水。

Tā de bàba Gǔn zhǐ zhīdào zhù bà dǎngshuǐ méiyǒu chénggōng
婷婷： 他的爸爸鲧只知道筑坝挡水，没有成功。

Dà Yǔ xīqǔ le jiàoxùn shūtōng hédào ránghóngshuǐ liú dào dàhǎi lǐ
宝宝： 大禹吸取了教训，疏通河道，让洪水流到大海里。

Tā shísān nián lǐ duō cì lùguò jiāmén yí cì yě méiyǒu jìnqu
妈妈： 他十三年里多次路过家门，一次也没有进去。

Tā bù xiǎng jiā ma
嘟嘟： 他不想家吗？

Dāngránxiǎng Kěshì tā rènwéi zhìshuǐ gèng yàojǐn
爸爸： 当然想。可是他认为治水更要紧。

Dà Yǔ zhēn liǎobuqǐ
婷婷： 大禹真了不起！

Wāngwāng
洛基： 汪 汪！

读得正确 Lectura correcta / Correct reading ☆☆☆☆☆

读得流利 Lectura fluida / Fluent reading ☆☆☆☆☆

读出感情 Con expresión / With expression ☆☆☆☆☆